

CENTRAL ASIATIC JOURNAL

INTERNATIONAL PERIODICAL
FOR THE LANGUAGES, LITERATURE,
HISTORY AND ARCHAEOLOGY OF
CENTRAL ASIA

VOLUME XV

1971

OTTO HARRASSOWITZ · WIESBADEN

© Copyright reserved

No part of this volume may be reproduced in any form, by print, photoprint, microfilm, or any other means, without written permission from the publishers.

Gedruckt mit Unterstützung der Deutschen Forschungsgemeinschaft

Printed in Germany

Gesamtherstellung: Allgäuer Zeitungsverlag GmbH, Kempten

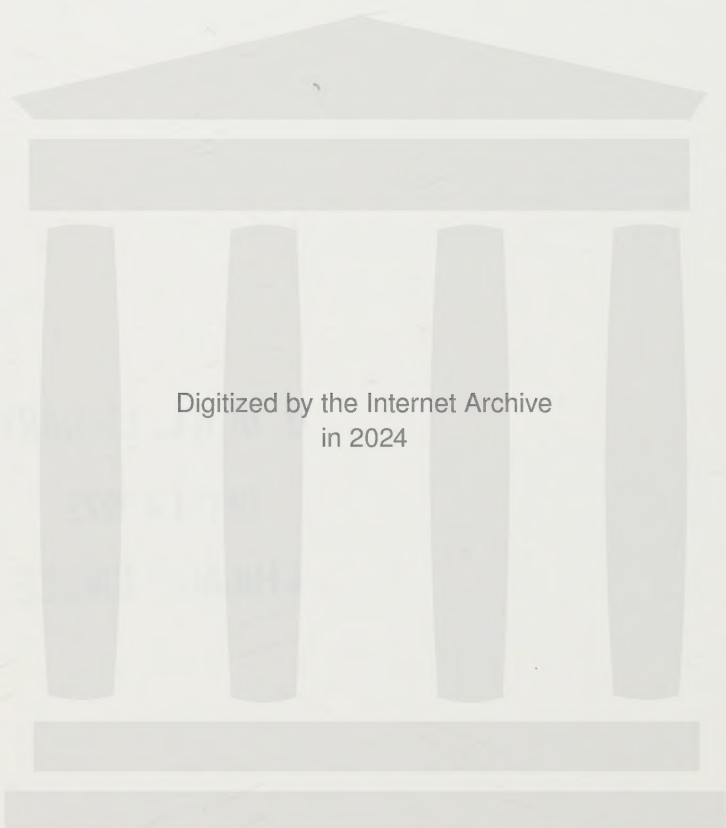
CENTRAL ASIATIC JOURNAL

XV

U. of ILL. LIBRARY

DEC 14 1972

CHICAGO CIRCLE



Digitized by the Internet Archive
in 2024

CONTENTS

ARTICLES

MELVYN C. GOLDSTEIN, Taxation and the Structure of a Tibetan Village	1
KARL H. MENGES, Zu einigen Charakteristika des gesprochenen Manžu	28
HAROLD R. BATTERSBY, Asqad Mukhtor: An Uzbek Writer and his Works	55
A. T. HATTO, Kōz-Kaman. Part I	81
ROBERT DANKOFF, Baraq and Burāq	102
R. RAHUL, The Role of Mullahs in Central Asian Politics	118
HENRY SERRUYS, Yellow Hairs and Red Hats in Mongolia	131
A. J. VAN WINDEKENS, Note sur un Terme des Documents Prākritis Krorainiques d'Asie Centrale	161
NICHOLAS POPPE, Antoine Mostaert, C. I. C. M.	164
MELVYN C. GOLDSTEIN, The Balance between Centralization and Decentralization in the Traditional Tibetan Political System	170
B. BRENTJES, Romulus und Remus mit der Wölfin aus Nordtadshikistan	183
B. BRENTJES, Zur Herkunft der ersten Ackerbauvölker Turkmeniens	186
JOHN G. HANGIN, The Tūmed Manuscript of Injannasi's Kōke Sudur	192
JOS. L. VAN HECKEN, Les Recherches concernant l'Écriture et la Langue Si-Hia	202
J. BRUGGEY, Grabdenkmäler	211
MIJOKO NAKANO, Brief Communication	214
A. T. HATTO, Kōz-Kaman. Part II	241
JOSEF L. M. MULLIE, A la Recherche de Ki-Tch'eng, la Capitale des Mou-Joung	284
JOSEF L. M. MULLIE, Anciennes Villes dans les Environs de I-Tcheou (= I-Hien)	288
B. BRENTJES, Zu einigen samanidischen und nachsamanidischen Holzbildwerken des Seravschantales im Westen Tadshikistans	295
HELMUT H. R. HOFFMANN, Kālacakra Studies I, Addenda et Corrigenda	298
S. J. MISHRA, New Light on Albīrūnī's Stay and Travel in India	302
BRIEF COMMUNICATIONS	318

REVIEWS

R. E. Emmerick, The Book of Zambasta. A Khotanese poem on Buddhism. Ed. and transl. Oxford University Press, London-New York-Toronto 1968. (L. SCHMITHAUSEN)	75
E. Schütz, An Armeno-Kipchak Chronicle on the Polish-Turkish wars in 1620-1621. Budapest, Akadémiai Kiado 1968. 215 S. 8°. (Bibliotheca Orientalis Hungarica. 11.) (H. W. BRANDS)	77
K. Kailasapathy, Tamil Heroic poetry, Oxford 1968, XV & 282 pp. (P. GAEFFKE)	78
Arnulf Kollautz und Hisayuki Miyakawa, Geschichte und Kultur eines völkerwanderungszeitlichen Nomadenvolkes. Die Jou-Jan der Mon-	

- golei und die Awaren in Mitteleuropa. I. Teil – Die Geschichte. Klagenfurt. Geschichtsverein für Kärnten. In Kommission bei Rudolf Habelt-Verlag GmbH, Bonn. 1970. (K. JETTMAR) 79
- Michael Oppitz, Geschichte und Sozialordnung der Sherpa. Beiträge zur Sherpa-Forschung u. L. v. F. W. Funke, Teil I, (Khumbu Himal: Ergebnisse des Forschungsunternehmens Nepal Himalaya, Bd. 8). Universitätsverlag Wagner G. M. B. H., Innsbruck-München, 1968, royal 8vo, 170 pp., 20 pls., maps and tables. (P. H. POTT) 156
- Friedrich W. Funke, Religiöses Leben der Sherpa. Beiträge zur Sherpa-Forschung, Teil II, (Khumbu Himal: Ergebnisse des Forschungsunternehmens Nepal Himalaya, Bd. 9). Universitätsverlag Wagner G. M. B. H., Innsbruck-München, 1969, royal 8vo, 369 pp., 185 pls. (many in colour), 2 sketch-maps. (P. H. POTT) 157
- Sukumari Bhattacharji, The Indian theogony. A comparative study of Indian mythology from the Vedas to the Purāṇas, Cambridge, University press 1970. 397 pp. £ 7. – (J. GONDA) 158
- Zum Untergang zweier Reiche. Bericht von Augenzeugen aus den Jahren 1232–33 und 1368–70. Aus dem Chinesischen übersetzt von Erich Haenisch †. Durchgesehen und mit Anmerkungen herausgegeben von Peter Olbrich. Wiesbaden 1969, Kommissionsverlag Franz Steiner GmbH. (Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes im Auftrage der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft herausgegeben von Anton Spitaler, XXXVIII, 4). X, 55 S., 9 S. chines. Text. br. DM 20.– (H. FRANKE) 160
- John R. Krueger, Cheremis-Chuvash Lexical Relationships, An Index to Räsänen's 'Chuvash Loanwords in Cheremis' (= Indiana University Publications, Uralic and Altaic Series, vol. 94), Bloomington, Indiana, 1968, 117 pages in 4°, price Dutch Guilders 26.–. (N. POPPE) 160
- Die Kaiserliche Ku-wen-Anthologie von 1685/6 Ku-wen yüan-chien in mandjurischer Übersetzung. Herausgegeben von Martin Gimm. Band I. Kap. 1–24 (Chou- bis Chin-Dynastie). 1969. Otto Harrassowitz. Wiesbaden. LXVII, 748 S. 4°. (G. DOERFER) 216
- Erich Haenisch: Historische Mandschutexte. Aus dem Nachlaß mit Anmerkungen herausgegeben von Michael Weiers. Asiatische Forschungen. Monographienreihe zur Geschichte, Kultur und Sprache der Völker Ost- und Zentralasiens. Herausgegeben für das Seminar für Sprach- und Kulturwissenschaft Zentralasiens der Universität Bonn von Walther Heissig unter Mitwirkung von Herbert Franke, Nikolaus Poppe und Omeljan Pritsak. Band 29. Wiesbaden: Otto Harrassowitz 1970. 21 S. + 114 Tafeln 4°. (G. DOERFER) 217
- Nicholas Poppe: Mongolian Language Handbook. Language Handbook Series: Frank A. Rice, General Editor, (4). Center for Applied Linguistics (Washington, D. C.) 1970. XV + 175 S., 1 Karte. (G. DOERFER) 219
- Dominik Schröder: Aus der Volksdichtung der Monguor. 1. Teil. Das weiße Glücksschaf (Mythen, Märchen, Lieder). Asiatische Forschungen, Monographienreihe zur Geschichte, Kultur und Sprache der Völker Ost- und Zentralasiens, herausgegeben für das Ostasiatische Seminar der Universität Bonn von Walther Heissig unter Mitwirkung von Herbert Franke, Nikolaus Poppe und Omeljan Pritsak. Band 6. Wiesbaden: Otto Harrassowitz 1959. 186 S. 8°. 2. Teil. In den Tagen der Urzeit (Ein Mythos vom Licht und Leben). Asiatische Forschungen 31. 1970. 168 S. 8°. (G. DOERFER) 222

- Sources of Oriental Languages and Literatures. Edited by Şinasi TEKİN.
Turkic Sources. Abhidharma-Kośa-Bhāṣya-Ṭikā Tattvārtha-Nāma.
The Uigur Translation of Sthiramati's Commentary on Vasubandhu's
Abhidharmakośaśāstra: Abidarim Koşavardi Şastr. I. Text in Facsimile
with Introduction by Şinasi TEKİN. – Preis: 23.– \$. Orient Press;
14, Fernald Dr., # 21, Cambridge, Mass., 02138. (K. H. MENGES) . 224
- Premchand: The gift of a cow. A translation of the Hindi-novel Godaan
by Gordon C. Roadarmel, Bloomington/London 1968. (P. GAEFFKE) 225
- Tatar xalik tabişmakları, Kereş mākālā hām aqlatmalar belān, Ĵiyuċisi
hām tōzüċese Nākīy Isānbāt, Tatarstan Kitap nāşriyatı (Tatar Folk
Riddles, With an Introduction and Notes. Collected and compiled by
Nākīy Isānbāt, Tatar Book Publishing House), Kazan, 1970, 568 pages
in 8°, cardboard cover, price 1 ruble. (N. POPPE) 226
- Frumkin, Grégoire: Archaeology in Soviet Central Asia. Handbuch der
Orientalistik. 7. Abt. III. Band, 1. Abschnitt. Leiden-Köln 1970. E. J.
Brill. 158 S. Text, 39 S. Bibliographie, 8 S. Synoptische Tafel der
zitierten Autoren, 8 S. alphabetischer Index. 67 Tafeln, 39 Textabbil-
dungen und 8 Faltkarten. (B. Brentjes). 227
- I. Stebleva, The Dream Sold, Turkmenian Folk Tales, Selected and
translated from Turkmen, with an introduction and notes. (In Rus-
sian), Moscow, Publishing House "Nauka", 1969, 398 pages in 8°, cloth.
(N. POPPE) 228
- F. A. Bischoff. Der Kanjur und seine Kolophone, Band I-II, The Selbst-
verlag Press, Bloomington, Indiana, 1968, 574 pages in 8°, price
\$ 16.00. (N. POPPE) 230
- Joseph Francis Rock, Na-khi Manuscripts. Edited by Klaus L. Janert.
Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland mit
Einvernehmen der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft heraus-
gegeben von Wolfgang Voigt, Band VII. Wiesbaden, Franz Steiner
Verlag GMBH, 1965, royal 8vo, 2 vols., XVII, VII & 485 pp.,
2 frontispieces in colour, 2 portraits, 31 & 6 monochrome plates, and
140 collotype reproductions, with hundreds of figures in the text.
(P. H. POTT) 230
- Korea, democracy on trial-By John Kee Chiang Oh (Marquette Uni-
versity) – Cornell University Press, Ithaka, New York. 1968. Preface
and acknowledgements by the author, X pages; text 198 pages; a
bibliography (pages 203–232) and index (pages 233–240). (J. PRINS) 233
- Politics and social conflict in South India. The non-Brahman Movement
and Tamil Separatism 1916–1929 by Eugene F. Irschick. University of
California Press, Berkeley and Los Angeles 1969. (With a short preface
by the author himself and an introduction of 6 pages; 378 pages of text;
a bibliography-pages 381–401 – and an index – pp. 405–414.) (J. PRINS) 235
- Foreign Investment and Industrialisation in Singapore, edited by Helen
Hughes and Jow Poh Seng-University of Wisconsin Press & Madison
1969, XIII and 236 pages (index included). (J. PRINS) 236
- Practical approaches to development Planning: Korea's second five-
year plan – edited by Irma Adelman, the Johns Hopkins Press, Balti-
more, 1969; XIV and 306 pages (J. PRINS) 237
- Folk Religion in an urban setting – A study of Hakka villagers in tran-
sition – By Morris I. Berkowitz, Frederick P. Brandauer and John H.
Reed – Publication Sponsored by the Christian Study Centre on Chi-
nese religion and culture, 1969 – Hong Kong, Tao Fong Shan; X and 167
pages. (J. PRINS) 237

- William H. McNeill and Jean W. Sedlar, *Classical India*, Oxford University press, New York, London, Toronto 1969, 291 pp. (J. GONDA) 238
- R. E. Emmerick, *The Khotanese Śūraṅgamasamādhisūtra*, Oxford University press, London 1970, pp. 133, £ 5.-. (J. GONDA) 239
- Kāṭhaka. *Die Samhitā der Kāṭha-Śākhā*, herausgegeben von Leopold von Schroeder, I. Unveränderter Nachdruck der im Jahre 1900 erschienenen Ausgabe, besorgt von K. L. Janert. Franz Steiner Verlag, Wiesbaden 1970. (J. GONDA) 239
- David C. Montgomery, *Mongolian Newspaper Reader* (= Indiana University Publications, Uralic and Altaic Series, Vol. 102). The Hague, Mouton & Co., 1969. XIII, 205 Seiten. (Semih Tezcan) . . . 239
- Economic interdependence in Southeast Asia, edited by Theodore Morgan and Nyle Spoelstra (February, 1970, price 12.50 \$) XVII and 417 pages; one map; index: pp. 421-424. Published for the Center for international economics and economic development by the University of Wisconsin Press, Madison, Milwaukee, London, 1969. (J. PRINS) 313
- Andreas Tietze, *The Koman Riddles and Turkic Folklore*. University of California Press. Berkeley and Los Angeles 1966. (University of California Publications - Near Eastern Studies, vol. 8.) XIV + 160 S., mit zwei Seiten Facsimile. (J. NÉMETH) 314

EDITORIAL BOARD:

PROF. DR. W. EBERHARD (Berkeley)
PROF. DR. K. ENOKI (Tokyo)
PROF. DR. R. N. FRYE (Cambridge, Mass.)
PROF. DR. H. HOFFMANN (Bloomington, Ind.)
PROF. DR. K. JETTMAR (Heidelberg)
PROF. DR. K. H. MENGES (New York)
PROF. DR. N. POPPE (Seattle)

EDITOR IN CHIEF:

PROF. DR. K. JAHN (Leiden)
ADDRESS: RAPENBURG 61, LEIDEN (Holland)

